

# Syrisch-Arabisch 2 (Lektion VI–X)

## Zusammenfassung und Wiederholungsübungen

### 1. Themen

- Schreibutensilien (S. 81)
- Küchenutensilien, Geschirr und Besteck (S. 90)
- Essen, Obst und Gemüse
  - Kollektivwörter: *təffāḥ, bərd'ān, baṣal, baṭṭīx, ...*
  - Einzelexemplare: *təffāḥa, bərd'āne, baṣale, baṭṭīxa, ...*
  - eine bestimmte Anzahl dieser Einzelexemplare: *təffāḥāt, bərd'ānāt, baṣalāt, baṭṭīxāt, ...*
- Damaskus
  - verschiedene Stadtteile und Sehenswürdigkeiten
  - Verkehrsmittel
  - Restaurant, Café, Markt
- Verben (siehe u.a. S. 94 (ergänzen Sie die Gegenwartsformen), S. 95–96, S. 112, ....)
- Von vergangenen Aktivitäten erzählen
- Dialoge
  - Zusammen zum Markt / ins Cafe / auf einen Ausflug gehen
  - Verabredungen (in Person oder am Telefon) für Kino, Restaurant, ...
  - Familie: Wie alt ist ...
  - Nach dem Preis fragen (S. 102–103): *'addēš ḥa' 'o? 'addeš əl-kīlo? b-'addeš əl-kīlo?*
  - Leute ansprechen (unter Verwendung der richtigen Titel und Anrede, vgl. S. 145–147)
  - Nach Informationen fragen
  - Sich bedanken
- Orientierung in der Stadt / nach dem Weg fragen
  - 'arīb mən, b'īd 'an, ba'd / 'əddān / wara / ..., laff 'al-yamīn, 'a-š-šmāl, rūḥ dəgri, ...*

### Übungen

1. *šū 'malt / 'malti mbāreh?* – Erzählen Sie, was Sie gestern gemacht haben.  
Sie können folgende Zeitadverbien verwenden (s. S. 108):  
*'awwal šī ... / ba'adēn ... / 'āxar šī ...*  
*aš-šəb'ḥ ... / əd-ḡəhr ... / ba'd əd-ḡəhr ... / əl-'ašriyyāt ... / əl-masa ... / bəl-ləl ...*
2. Setzen Sie in die Lücken je *ein* passendes Wort ein. (Ein Verb oder Nomen mit Personalsuffix zählt als *ein* Wort):

#### Dialog 1:

- bəddī rūḥ 'as-sū' əl-yōm, ..... sī?
- > ē waḷḷa, lāzəmni banadōra. bəddī 'a'mel tabbūle.
- 'ala rāsi. .... bəddak?
- > bəddī kiliyyēn.
- .....
- > ysallem 'īdak.
- wa-law.

Dialog 2:

- ya' tīk ..... yā m' allem!
- > allā y' āfīk.
- law ..... , baddi rūḥ 'a fāndo' šēratōn, bass mən wēn 'a' rab?
- > əl-fāndo' ḥnīk, 'a-z-zāwye.
- šukran ḥktīr m' allem.
- > .....

Dialog 3:

- šū bəddkon tsāwu l-masa?
- > fek<sup>r</sup>-na nrūḥ 'an-Nōfara.
- fəkrā ..... , waḷḷa.
- > 'ē, w rah ..... argīle. mən zamān mā šrəb<sup>t</sup> 'argīle.
- lakān ..... 'a-t-tmāne bən-Nōfara!

4. Antworten Sie. (Zahlen bitte ausschreiben).

'ēmta wləḍ<sup>p</sup>t / wləḍti?

.....

5. Setzen Sie in die richtige Reihenfolge.

ma', əl-masa, rəf'āto, šadde, byəl'ab, kəll, yōm, Baššar

.....

6. Übersetzen Sie.

Dienstags frühstücken Maria und Dāna gemeinsam und fahren danach zur Arbeit.

.....

## 2. Grammatik

### 2.1 Verben – Stämme und unregelmäßige (= schwache) Verben

I. Stamm (Grundstamm):

Muster A: *katab* – *byəktob*; Muster B: *səme'* – *byəsmə'*

mediae infirmae (= konkave Verben = II y/w): *dār* – *bidūr*, *rāḥ* – *yrūḥ*, ...

tertia infirmae (= defektive Verben = III y/w): *ḥaka* – *byəḥki*, *nəsi* – *byənsa*, *məši* – *byəmši*, ...

mit doppeltem letztem Radikal (= geminierte Verben = R2=R3): *ḥabb* – *biḥəbb*, *'ašš* – *bi'ašš*

II. Stamm (D-Stamm):

regelmäßig: *gayyar* – *biḡayyer*

mediae infirmae (= konkave Verben = II y/w): *dawwar* – *bidawwer*

tertia infirmae (= defektive Verben = III y/w): *ḡanna* – *biḡanni*

mit doppeltem letztem Radikal (= geminierte Verben = R2=R3): *žannan* – *bižannen* ,verrückt machen'

V. Stamm (tD-Stamm):

regelmäßig: *tǧayyar – bəṭǧayyer*

mediae infirmae (= konkave Verben = II y/w):

tertia infirmae (= defektive Verben = III y/w):

mit doppeltem letztem Radikal (= geminierte Verben = R2=R3): *tǧannan – bəṭǧannan* ‚verrückt werden‘

## 2.2 Verben – Imperative

Regelmäßige Verben Muster A: *ktōb, ktābi, ktābu*

Regelmäßige Verben Muster B: *nzēl, nzāli, nzālu*

Konkave Verben: *rūḥ, rūḥi, rūḥu*

Defektive Verben: *(ə)ḥki, (ə)ḥki, (ə)ḥku*

Geminierte Verben (R2=R3): *dəʾʾ, dəʾʾi, dəʾʾu*

Demonstrativadverbien: *hōn / ḥōne – hnīk / hnīke; hallaʾ; hēk*

Demonstrativpronomen: Langformen *hāda, hayy, halōl ..;*  
Kurzform *ha-*

## Modalausdrücke (S. 105 und Zettel)

nötig sein: *lāzem, ḍarūri*

möglich sein: *mumken* (= ist es möglich), vgl.: *yəmken* ‚vielleicht‘

können: *ʾader – byəʾder, ḥasan – byəḥsen, fī-*

wollen *bədd-, ḥabb – biḥəbb, ḥābeb*

## Übungen

1. Setzen Sie den Imperativ sein. In Klammern ist das Verb angegeben.

a) *yā Sāmi, əṣ-ṣaww bāred, ..... əl-mānto tabaʾak.* (لبس)

b) *əṣ-ṣaww šōb, ..... š-šabābīk, yā šabāb.* (فتح)

c) *ʾəza žū ʾāne, ..... ha-ṣ-ṣandwīše.* (أكل)

d) *yā Samīra, ..... mən ha-l-ʾakle.* (جرب)

e) *tlāʾ əd-daraṣ w ..... əl-bāb.* (دق)

f) *ftaḥu l-kətoḅ w ..... .* (قرأ)

g) *..... əl-məftāḥ w rūḥi ʾal-bēt.* (أخذ)

h) *ʾaxūk ʾa-t-talifon, ..... maʾo.* (حكى)

2. Setzen Sie ein: *bəṭḥəbbi, btəʾdru, fīk, ʾdərʾt*

a) *..... teḥku ʾənglīzi?*

b) *Maryam, ..... tiži maʾāna?*

c) *..... trūḥ maʾi la-ʾand əd-doktōr bukra?*

d) *dawwarʾt ʾala ʾaxi bəl-madrəse, bass mā ..... šūfo.*

### 3. Setzen Sie das Verb in der richtigen Person ein

Vergangenheit:

- a) *kīfa ʿəxtak?* ..... *šī ʿanha?* (سمع)
- b) *mbāreh* ..... *həmmoṣ w laḥme ʿana w rfiʿti.* (طبخ)
- c) *šār məšʿkle ma ʿ rfiʿi la-ʿanno mā* ..... *šū kān bəddi ʿana.* (فهم)
- d) *xālti* ..... *li ʿəṣṣa ḥəlwe.* (حكى)
- e) *sətti w žaddi mā* ..... *ʿal-madrəse.* (روح)
- f) *yā ʿaxi,* ..... *l-maṣāri?* (جيب)

Gegenwart:

- a) *ʿēmta* ..... *d-darʿs?* (بدأ)
- b) *bəḥəbbu* ..... *l-maṭʿam lə-ždīd?* (جرب)
- c) *Aḥmad kəll əšwayy ʿam* ..... *raʿyo.* (غير)
- d) *bass mənəkūn bəl-bēt* ..... *əl-ḥalīb bəl-barrād.* (حظ)

## 2.3 Zahlen

Dual (-*ēn*, -*tēn*):

maskuline Wörter: *bēt > bētēn, dars > darsēn, ...*

Wörter auf Vokal: *kīlo > kīliyyēn, kərsi > kərsiyyēn,*

feminine Wörter: *ğərfe > \*ğərftēn > ğərʿftēn, ʿāwle > \*ʿāwltēn > ʿāwʿltēn, ...  
marra > marrtēn*

Dualformen werden nur von Substantiven gebildet. Zugehörige Adjektive stehen im Plural:  
*bētēn ʿkbār* ‚zwei große Häuser‘, *bəntēn ḥəlwīn* ‚zwei hübsche Mädchen‘, ...

Kardinalzahlen: siehe das Merkblatt zu den Zahlen

Ordinalzahlen: *ʿawwal, tāni, tālet, ...; ʿūla, tānye, tālte, ...*

Wie viel? *kam ʿktāb ʿandek? – ʿaddēš ʿandek kətoḥ?*

## 2.4 Präpositionen mit Personalsuffixen (S. 84–86)

*mən:* *mənni, mənnak, ...*

*la:* *ʿəli, ʿəlak, ʿəlek ...*

usw.

*ʿandi / ma ʿi:* gehören, haben, dabeihaben (eine Art Besitzverhältnis)

*mā ma ʿi frāṭa* ‚Ich habe kein Kleingeld dabei.‘

*ʿəli (la-):* zugehören, ein Teil von etwas sein

*bēti lə-ždīd ʿəlo žnēne kbīre* ‚Mein neues Haus hat einen kleinen Garten.

(auch: *ʿando žnēne kbīre*)

### Genitivverbindung (S. 103):

– funktioniert syntaktisch wie auf Hocharabisch

Bei femininen Wörtern:

– Endung *-et*, wenn anschließend ein Konsonant steht.

*madraset bənti* ‚die Schule meiner Tochter‘

*šūret xāli* ‚das Foto von meinem Onkel‘ (entweder gehört es ihm oder er ist darauf zu sehen ... oder beides)

*ġərʔet nōm* ‚Schlafzimmer‘

(Die Endung ist in diesem Fall immer *-et*, auch wenn die Grundform auf *-a* auslautet, z.B.

*sayyāra* > *sayyāret* ‚ammī)

– Endung meist *-t*, wenn anschließend ein Vokal steht (meist der Artikel):

*madrast əl-banāt* ‚die Schule der Mädchen‘

*šūrt əl-bāsbōr* ‚die Passkopie‘

*sayyārt əl-‘ēle* ‚das Familienauto‘

### Genitivexponent: *taba* ‘

*la-mīn ha-lə-ktāb?*

= *taba* ‘ *mīn la-lə-ktāb?*

= *hāda ktāb mīn?*

*ha-lə-ktāb taba* ‘*i.*

= *ha-lə-ktāb* ‘*ali.*

= *hāda ktābi.* / *hāda ktābi* ‘*ana.*

### Übungen

1. Kombinieren Sie die Präposition mit dem Suffix der genannten Person

a) Sāmi rəkeb əl-bāš ..... b-<sup>o</sup>šwayy. (ba ‘d, ‘ana)

b) ‘andi su ‘āl ..... (la-, ‘ənti)

c) bəddi ‘əṭlob ..... šī. (mən, ‘əntu)

d) ḥaku ..... šaġlāt mū mnīḥa. (‘ala, nəḥna)

2. Ersetzen Sie die Konstruktion mit Possessivsuffix durch eine Konstruktion mit *taba* ‘.

a) wēn šantāyti? – wēn .....

b) hayy ġər<sup>o</sup>ftak? – hayy .....

c) sayyāretna lə-ždīde ‘addām əl-bēt. – .....

d) kitāb mīn hāda? – .....

3. Tragen Sie die Gegenstände vom Bild in die Tabelle ein:



Nr.	Singular	Kombinieren Sie den Gegenstand mit der angegebenen Zahl
1	<i>kāse</i>	7 <i>sab<sup>2</sup> ' kāsāt</i>
2		6
3		2
4		10
5		50
6		12
7		24
8		3

